

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Alpolgármestere**

**Előterjesztés**

**a Gazdasági Bizottság részére  
a „Zsivaj Óvoda, Apró Csodák Bölcsőde KEOP-2009-5.3.0/A épületenergetikai  
pályázathoz szükséges kiviteli tervek” tárgyú közbeszerzési eljárás ajánlattételi  
felhívásának elfogadásáról**

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 31/2011. (IX. 23.) önkormányzati rendelet 2. melléklete 1.8. pontja szerint a Gazdasági Bizottság meghozza az önkormányzati beszerzések versenyeztetésének rendjéről szóló önkormányzati rendeletben a feladat- és hatáskörébe utalt döntést, azaz többek között átruházott hatáskörben dönt a közbeszerzési eljárás kiírásáról.

A Képviselő-testület a 2011. októberi ülésén dönt majd a közbeszerzési terv módosításáról. Ezen eljárás előzetesen becsült nettó értéke 4 700 000 Ft.

Az 5 bekért árajánlat közül kiválasztott hivatalos közbeszerzési tanácsadó – a Dr. Molnár Judit Ügyvédi Iroda – elkészítette a mellékletben csatolt ajánlattételi felhívást.

Előzmények:

Az Önkormányzat tulajdonában álló és a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. kezelésében lévő Apró Csodák Bölcsőde és Zsivaj utcai Napközi Otthonos Óvoda (1105 Budapest, Zsivaj utca 1-3.) épületének homlokzati nyílászárói cseréjére és kapcsolódó munkákra vonatkozó műszaki dokumentáció elkészítésére az Önkormányzat megbízásából eljáró Kőbányai Vagyonkezelő Zrt., mint megrendelő és az STS Invest Kft., mint tervező között 2008. november 17. napján tervezési szerződés jött létre. A tervezési szerződés alapján az STS Kft. elkészítette az Apró Csodák Bölcsőde és Zsivaj utcai Napközi Otthonos Óvoda homlokzati nyílászárói cseréjére és kapcsolódó munkákra vonatkozó tendertervet, a műszaki leírással, az árazott és árazatlan költségvetéssel együtt.

Az Önkormányzat a fentiekben hivatkozott tervezési szerződésnek megfelelően elkészített tervek alapján meg kívánja valósítani az építési kivitelezési munkákat, amelyhez a leszállított tervek alapján, azok felhasználásával a kiviteli tervek, az árazott és árazatlan költségvetések elkészítése szükséges.

A kiviteli terveket, valamint költségvetéseket elkészítő tervező kiválasztása során az Önkormányzatnak a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szt.) és a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) rendelkezéseire figyelemmel kell eljárni.

Az Szt. 16. § (1) bekezdése szerint „A szerzői jogi védelem alapján a szerzőnek kizárólagos joga van a mű egészének vagy valamely azonosítható részének anyagi formában és nem anyagi formában történő bármilyen felhasználására és minden egyes felhasználás engedélyezésére. E törvény eltérő rendelkezése hiányában a felhasználásra engedély felhasználási szerződéssel szerezhető.”

Az Szt. 17. §-a szerint a mű felhasználásának minősül többek között a többszörözés, a terjesztés, az átdolgozás.

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és az STS Kft. között az elkészített műszaki dokumentációra vonatkozó felhasználási szerződés nem jött létre, a hivatkozott tervezési szerződés nem tartalmaz erre vonatkozó rendelkezést.

Az STS Kft.-t - figyelemmel a fentiekben hivatkozott tervezési szerződésre - az Szt. 1. § (2) bekezdés k) pontja alapján az elkészített műszaki dokumentációra (tendertervre a műszaki leírással és az árazott és árazatlan költségvetéssel együtt) vonatkozóan szerzői jogi védelem illeti meg.

A Kbt. a szerzői jogvédelemmel érintett beszerzés esetén a szerzői jog jogosultja felkérésével hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárás lefolytatását teszi lehetővé. A szerzővel kötött felhasználási szerződés esetén a kiviteli terv és a költségvetések elkészítőjének kiválasztására irányuló közbeszerzést több ajánlattevő részvételével kell lefolytatni.

A fentiekre tekintettel kértük az STS Kft. ügyvezetőjét, hogy nyilatkozzon, hogy az Önkormányzat megbízásából eljáró Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. mint megrendelő és az STS Invest Kft., mint tervező között 2008. november 17. napján létrejött tervezési szerződés alapján az Apró Csodák Bölcsőde és Zsivaj utcai Napközi Otthonos Óvoda homlokzati nyílászárói cseréjére és kapcsolódó munkákra vonatkozó műszaki dokumentációra (tendertervre a műszaki leírással és az árazott és árazatlan költségvetéssel együtt) vonatkozóan felhasználási szerződést kíván-e kötni a létrejött művek többszörözésére, terjesztésére és átdolgozására vonatkozóan vagy a létrejött művek tekintetében a szerzői jogot fenn kívánja tartani.

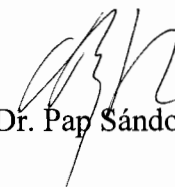
Szlancsik László, az STS Tervező és Szolgáltató Kft. ügyvezetője 2011. október 10-én úgy nyilatkozott, hogy a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény 1. § (2) bekezdés k) pontja alapján fennálló szerzői jogvédelem alapján a kizárólagos jogát a mű egészének vagy valamely azonosítható részének anyagi formában és nem anyagi formában történő bármilyen felhasználására fenn kívánja tartani.

Erre való tekintettel hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárást indítunk a Kbt. 125. § (2) bekezdés b) pontjára figyelemmel a Kbt. 252. § (1) bekezdés e) pontja alapján egy ajánlattevővel.

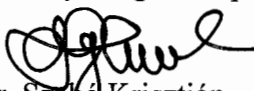
#### **Döntési javaslat:**

A Gazdasági Bizottság meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2011. október 13.

  
Dr. Pap Sándor

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

  
Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

*1. melléklet az előterjesztéshez*

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének  
Gazdasági Bizottsága

... /2011. (...) határozata

a „Zsivaj Óvoda, Apró Csodák Bölcsőde KEOP-2009-5.3.0/A épületenergetikai pályázathoz szükséges kiviteli tervek” tárgyú közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívásának elfogadásáról

A Gazdasági Bizottság a „Zsivaj Óvoda, Apró Csodák Bölcsőde KEOP-2009-5.3.0/A épületenergetikai pályázathoz szükséges kiviteli tervek” tárgyú közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívását az 1. mellékletben foglaltak szerint jóváhagyja.

Határidő:	azonnal
Feladatkörében érintett:	gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester Jegyző Iroda Főépítészeti és Fejlesztési Iroda

## AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

**1. Ajánlatkérő neve, címe, telefon-, telefax számai, e-mail címe:**

Neve: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
Címe: 1102 Budapest, Szent László tér 29.  
Címzettje: dr. Aziz-Malak Nóra  
Telefonszáma: 36 1 4338-250  
Faxszáma: 36 1 4338-230  
E-mail címe: kozbeszerzes@kobanya.hu

**2. A beszerzés tárgya és mennyisége (Nómenklatúra):**

**Tárgya és mennyisége:**

A KEOP-2009-5.3.0/A azonosító számú épületenergetikai pályázat keretében a Budapest X. kerület Zsivaj u. 1-3. szám alatti **Zsivaj Óvoda és Apró Csodák Bölcsőde** homlokzati nyílászáróinak cseréjéhez, a homlokzat utólagos hőszigeteléséhez, a lapostetők szigeteléséhez, valamint a fűtési rendszer korszerűsítéséhez szükséges **kiviteli tervdokumentáció és árazott, valamint árazatlan költségvetés elkészítése** az ajánlati dokumentációban részletesen meghatározottak szerint.

**Nómenklatúra:** 71320000-7 Mérnöki tervezési szolgáltatások

- 3. Részajánlattétel lehetősége:** Ajánlatkérő **nem teszi lehetővé** a részekre történő ajánlattételt.
- 4. Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő tehet-e többváltozatú (alternatív) ajánlatot:** Ajánlatkérő **nem teszi lehetővé** a többváltozatú ajánlat benyújtását.
- 4. A szerződés meghatározása, amelynek megkötése érdekében tárgyalni kívánnak:**  
Tervezési Szerződés
- 5. A tárgyalásos eljárás jogcíme:** A kizárólagos jogok védelmére tekintettel a Kbt. 125. § (2) bekezdés b) pontjára figyelemmel a Kbt. 252. § (1) bekezdés e) pontja alapján
- 6. A szerződés időtartama vagy a teljesítés határideje:** 2011. december 15., Ajánlatkérő előteljesítést elfogad
- 7. A teljesítés helye:** Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat, 1102 Budapest, Szent László tér 29.
- 8. Az ellenszolgáltatás teljesítésének feltételei, illetőleg a vonatkozó jogszabályokra való hivatkozás:**

A munkák finanszírozása a Környezet és Energia Operatív Program (KEOP) keretein belül történik. Ajánlatkérő előleget nem biztosít.

Az ajánlatkérő az ellenszolgáltatás összegét teljesítésigazolás alapján a Kbt. 305. § (3) bekezdése szerint egyenlíti ki. Az ajánlatkérő az ellenszolgáltatást az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A.§-ában foglalt rendelkezések, valamint a Támogatási Szerződésben foglalt feltételek figyelembe vételével egyenlíti ki. A kifizetés HUF-ban történik.

Ajánlattevőnek intézményenként 1-1 db számlát kell kiállítania az ajánlati dokumentációban foglalt szerződéses feltételek szerint.

**9. Az ajánlatok elbírálásának szempontja:** Az ajánlatkérő az ajánlattételi felhívásban meghatározott feltételeknek megfelelő ajánlatot a Kbt. 57. § (2) bekezdés a) pontja szerint a *legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás* szempontja alapján bírálja el.

**10. Az ajánlatkérő által előírt kizáró okok és a megkövetelt igazolási mód:**

**Kizáró okok:**

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó vagy erőforrást nyújtó szervezet, akivel szemben a Kbt. 60. § (1) bekezdésben, a Kbt. 61. § (1) bekezdés d) pontjában felsorolt, valamint a Kbt. 61. § (2) bekezdése szerinti kizáró okok állnak fenn.

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő és a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó vagy erőforrást nyújtó szervezet, akivel szemben

- a Kbt. 61. § (1) bekezdés a)-c) pontjaiban felsorolt, valamint a Kbt. 61. § (2) bekezdése szerinti kizáró okok állnak fenn;
- a Kbt. 62. § (1) bekezdés a)-b) pontjaiban felsorolt kizáró okok állnak fenn.

**Igazolási mód:**

A kizáró okok fenn nem állásáról az ajánlattevőnek, közös ajánlattevőnek a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozónak, valamint az ajánlattevő részére a szerződés teljesítéséhez erőforrást nyújtó szervezetnek nyilatkoznia kell [Kbt. 249. § (3) bekezdés]

**11. Az alkalmassági követelmények és a Kbt. 69. § (2) bekezdésében foglaltak:**

**1. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

**Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:**

Az ajánlattevő, közös ajánlattevők és a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozók pénzügyi és gazdasági alkalmasságukat **külön-külön** az alábbi dokumentumok benyújtásával tartoznak igazolni a Kbt. 66. § (1) bekezdés szerint:

A Kbt. 66.§ (1) bekezdés a) pontja alapján csatolandó valamennyi számlavezető pénzügyi intézmény által kiállított, az ajánlattételi felhívás megküldésének napját (2011.10.18.) megelőző 30 napnál nem régebbi nyilatkozata az általa vezetett összes számlára (és azok alszámláira) vonatkozóan arról, hogy a számlán (és azok alszámláin) volt-e az ajánlattételi felhívás megküldésének napját

(2011.10.18.) megelőző 12 hónapon belül 60 napot meghaladó időtartamú sorban állás.

**Az alkalmasság minimumkövetelménye:**

Az ajánlattevőre, közös ajánlattevőkre és a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozóra **külön-külön** vonatkozó, a pénzügyi-gazdasági alkalmasságot kizáró tényező:

Alkalmatlan, ha bármely pénzügyi intézmény nyilatkozata szerint a számlán (és azok alszámláin) az ajánlattételi felhívás megküldésének napját (2011.10.18.) megelőző 12 hónapon belül 60 napot meghaladó sorban állás volt.

**2. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

**Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:**

Az ajánlattevő, közös ajánlattevők és a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozók műszaki-szakmai alkalmasságát **együttesen** igazoló okmányok a Kbt. 67. § (3) bekezdés szerint:

Az ajánlattételi felhívás megküldését megelőző 3 évben (2008., 2009., 2010.) teljesített legjelentősebb közbeszerzés tárgya szerinti (*tervezési szolgáltatás*) szolgáltatásainak ismertetése a Kbt. 67. § (3) bekezdés a) pontja szerint csatolva a Kbt. 68. § (1) bekezdése szerinti a referencia tanúsítására kiállított igazolást.

**Az alkalmasság minimumkövetelménye:**

Az ajánlattevőre, a közös ajánlattevőkre és a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozóra **együttesen** vonatkozó, a műszaki, illetve szakmai alkalmasságot kizáró tényező:

Alkalmatlan, ha nem rendelkezik az előző 3 év (2008., 2009., 2010.) bármelyikében teljesített, a közbeszerzés tárgyának (*tervezési szolgáltatás*) megfelelő tárgyú legalább 1 db a szolgáltatás probléma- és hiánymentes teljesítését igazoló referenciamunkával, melyben az ellenszolgáltatás összege elérte a nettó 4 millió forintot.

**12. A hiánypótlás lehetősége:** ajánlatkérő a hiánypótlást a Kbt. 83. §-a szerint biztosítja.

**13. Az írásbeli ajánlattételi határidő:** 2011. október 25. 11.00 óra

**14. Az ajánlat benyújtásának címe:** Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat, 1102 Budapest, Szent László tér 29. I. emelet 133. szoba

**15. Az ajánlattétel nyelve (nyelvei):** magyar

**16. Az ajánlat felbontásának helye és ideje:** az ajánlat felbontására 2011. október 25. napján 11.00 órakor – az ajánlattételi határidő lejártának időpontjában – kerül sor a

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat székhelyén (1102 Budapest, Szent László tér 29. I. emelet 133. szoba)

**17. Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosultak:** a Kbt. 80. § (2) bekezdése alapján az ajánlatkérő, az ajánlattevők, valamint az általuk meghívott személyek, továbbá a külön jogszabályban meghatározott szervek képviselői, illetőleg személyek lehetnek jelen.

**18. A tárgyalás lefolytatásának menete és az Ajánlatkérő által előírt szabályai:**

Ajánlatkérő a benyújtott írásbeli ajánlat felbontását követően kíván tárgyalni az ajánlattevővel. A tárgyalás időpontja **2011. október 26. 12.00 óra**, melynek során a tárgyalásra egy fordulóban kerül sor. A tárgyalásról jegyzőkönyv készül, amelyet ajánlattevő és ajánlatkérő képviselői egyidejűleg aláírnak.

**19. Az ajánlati dokumentáció rendelkezésre bocsátásának módja, határideje, beszerzésének feltételei:**

Ajánlatkérő az ajánlat elkészítéséhez dokumentációt biztosít az ajánlattevő részére, melyet a jelen ajánlattételi felhívással egyidejűleg térítésmentesen rendelkezésre bocsátva megküld.

**20. Az eredményhirdetés időpontja:**

Ajánlatkérő eredményhirdetést nem tart. Az eljárás eredményéről szóló összegezést **2011. november 4.** napján megküldi az ajánlattevőnek.

**21. A szerződéskötés tervezett időpontja:** az írásbeli összegezés megküldését követő naptól számított 10. napon 10.00 órakor. Amennyiben ez a nap nem munkanap, az ezt követő első munkanapon 10.00 óra.

**22. Annak meghatározása, hogy az ajánlatkérő alkalmazza-e a Kbt. 253. § (1) bekezdését:** nem alkalmazza

**23. Egyéb információk**

23.1. Az ajánlatot a kötelezettségvállalásra jogosult(ak) cégszerű aláírásával, zárt csomagolásban, **1 eredeti** és az eredetivel mindenben megegyező **1 másolati** példányban, továbbá **1 példányban elektronikus adathordozón** (jelszó nélkül olvasható, de nem módosítható **pdf** file formában) kell benyújtani. Ajánlattevőnek **cégszerűen aláírt nyilatkozatot** kell az ajánlathoz csatolni arra vonatkozóan, hogy az elektronikus formában benyújtott ajánlat mindenben megegyezik a papír alapú eredeti példánnyal.

23.2. Az egyes ajánlati példányokon fel kell tüntetni, hogy "**eredeti**" vagy "**másolati**" példány. Az ajánlat egyes példányai közötti esetleges eltérések esetén az eredeti ajánlatban foglaltak az irányadók.

23.3. Az ajánlat lezárt csomagolását a következő felirattal kell ellátni: „**Ajánlat: Zsivaj Óvoda, Apró Csodák Bölcsőde – kiviteli tervek. Az ajánlattételi határidő lejártáig nem bontható fel!**”.

23.4. Az ajánlatnak a 14. pontban megjelölt helyszínre kell megérkezni az ajánlattételi határidő leteltéig.

A postán feladott ajánlatot az ajánlatkérő csak akkor tekinti határidőn belül benyújtottnak, ha annak kézhezvételére az ajánlattételi határidőig sor került.

*A kézbesítés hibáiból eredő késedelmeket az ajánlatkérő nem tudja figyelembe venni.*

- 23.5. Az ajánlat benyújtásának további előírásait az ajánlati dokumentáció tartalmazza.
24. Az ajánlathoz **felolvasólapot** kell csatolni, amelyet az ajánlat elején kell elhelyezni. Ezen szerepeltetni kell az eljárás tárgyát, az ajánlattevő adatait, valamint az ajánlattevő által adott bírálati szempontnak megfelelő adatokat.
25. Az ajánlattevőnek (közös ajánlattétel esetén valamennyi ajánlattevőnek) a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozójának, illetve az erőforrást nyújtó szervezetnek az ajánlatához csatolni kell az ajánlatot aláíró cégjegyzésre jogosult személy(ek) **aláírási címpéldányát vagy ügyvéd által ellenjegyzett aláírás mintáját** egyszerű másolatban (vagy a letelepedés országában elfogadott más, a cégjegyzési jogosultságot igazoló dokumentumot). Amennyiben meghatalmazott személy írja alá az ajánlatot, abban az esetben a cégkivonat szerint a cég képviseletére feljogosított tisztségviselő által adott teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazást is csatolni kell, melynek tartalmaznia kell a meghatalmazott aláírás-mintáját is.
26. A képviseleti jogosultság, illetve az ajánlattételi felhívás 11.1. pontja szerinti számlaszámok ellenőrzése céljából az ajánlattevőnek (közös ajánlattétel esetén valamennyi ajánlattevőnek) a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozójának, illetve az erőforrást nyújtó szervezetnek csatolnia kell gazdasági társaság esetén az ajánlattételi határidő lejártát megelőző 30 napnál nem régebbi keltezésű **cégkivonatát** másolati példányban, egyéni vállalkozó esetén a vállalkozói igazolvány másolatát, más szervezet esetében azon dokumentumot, amelyből a képviseleti jogosultság, valamint a számlavezető pénzügyi intézmények megállapíthatók. Amennyiben a cégügyben el nem bírált módosítás van folyamatban, akkor csatolandó az elektronikusan kitöltött változásbejegyzési kérelem kinyomtatott változata, valamint a benyújtást igazoló digitális tértivevény kinyomtatott változata, cégszerűen aláírva.
27. Ajánlatkérő – a Kbt. 70. § (2) bekezdése alapján – előírja az ajánlati dokumentációban megadott minta szerinti nyilatkozat megtételét az ajánlattételi felhívás feltételeire, a szerződés megkötésére és teljesítésére, valamint a kért ellenszolgáltatásra vonatkozóan.
28. Az ajánlatban az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell arról, hogy a 2004. évi XXXIV. tv. alapján kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló törvény szerint mikro-, kis- vagy középvállalkozásnak minősül-e.
29. Az ajánlathoz csatolni kell a Kbt. 71. § (1) bekezdés a)-d) pontja szerinti nyilatkozatokat, valamint a Kbt. 63.§ (3) bekezdése szerinti nyilatkozatot.
30. Az ajánlatkérő előírja, hogy az ajánlattevő tájékozódjon az adózásra, a környezetvédelemre, valamint a munkavállalók védelmére és a munkafeltételekre vonatkozó olyan kötelezettségekről, amelyeknek a teljesítés helyén és a szerződés teljesítése során meg kell felelni. Az ajánlattevőnek az ajánlatban a Kbt. 72. §-ának megfelelően erre vonatkozóan nyilatkoznia kell.



31. Ajánlatkérő a Kbt. 13. § (4) bekezdése értelmében felhívja az ajánlattevő figyelmét, hogy a Kbt. 12. § (2) bekezdése alapján meghatározott minősítési szempontokhoz képest szigorúbban állapítja meg a Kbt. 65-69. § alapján az ajánlattevő pénzügyi és gazdasági, valamint műszaki, illetőleg szakmai alkalmasságának feltételeit és igazolását.
32. Az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatban felmerülő összes költséget, kockázatot ajánlattevőnek kell viselnie. Az eljárás lefolytatásáról vagy kimenetelétől függetlenül ajánlatkérő semmiféle módon nem tehető felelőssé vagy kötelessé ezekkel a költségekkel kapcsolatban.
33. Az ajánlatkérő által előírt ajánlattevői és alvállalkozói **nyilatkozatokat eredetiben vagy közjegyző által hitelesített másolatban** kell benyújtani, az **igazolások egyszerű másolatban** nyújthatók be, kivéve, ahol erről az ajánlattételi felhívás vagy az ajánlati dokumentáció másként rendelkezik.
34. Az ajánlattételi felhívásban nem szabályozott kérdésekben a Magyar Köztársaság 2003. évi CXXIX. törvényének előírásai az irányadók.
- 35. Az ajánlattételi felhívás megküldésének napja: 2011. október 18.**

**NYILATKOZAT**

Alulírott **Szlancsik László**, mint az STS Tervező és Szolgáltató Kft. (2021 Tahitótfalu, Nefelejcs utca 52.) ügyvezetője

**nyilatkozom,**

hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat megbízásából eljáró Kőbányai Vagyongazdálkodó Zrt. mint megrendelő és az STS Tervező és Szolgáltató Kft., mint tervező között 2008. november 17. napján létrejött tervezési szerződés alapján az Apró Csodák Bölcsőde és Zsivaj utcai Napközi Otthonos Óvoda homlokzati nyílászárói cseréjére és kapcsolódó munkákra vonatkozó műszaki dokumentációra (tendertervre a műszaki leírással és az árazott és árazatlan költségvetéssel együtt) vonatkozóan a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény 1. § (2) bekezdés k) pontja alapján fennálló szerzői jogvédelem alapján **a kizárólagos jogomat** a mű egészének vagy valamely azonosítható részének anyagi formában és nem anyagi formában történő bármilyen felhasználására **fenn kívánom tartani.**

Budapest, 2011. október 10.

**STS**  
Tervező és Szolgáltató Kft.  
2022 Tahí, Nefelejcs utca 52.  
Banksz.sz.: 10700024-25999907-51100005  
Adószám: 42732210-2-13

**Szlancsik László**  
ügyvezető  
STS Kft.